

ELVAmac SA

Constructeur suisse de machines pour l'industrie agro-alimentaire
Swiss manufacturer of machines for the food and beverage industry
Schweizer Maschinenfabrik für die Lebensmittel- und Getränkeindustrie
since 1909

Original

Sertalu S41

Sertisseuse manuelle

 **pour capsules à vis en aluminium**

Machine manuelle pour des petites séries
Facilement adaptable à vos besoins
Compatible aux têtes standard

Manual capper

 **for roll-on alu caps**

Manual tool for small quantities
Can be fitted to your needs
Allows working with your standard capping heads

Hand-Verschliesser

 **Zum Anrollen von Alu-Anrollverschlüssen**

Manuelles Arbeiten mit kleinen Flaschenserien
Anpassbar an Ihre Bedürfnisse
Erlaubt die Aufnahme Ihrer Standard-Verschliessköpfe



www.elvamac.ch

Original

Sertalu S41



Sertisseuse manuelle

Equipement pour sertir les capsules à vis en aluminium sur les bouteilles à vis.

- Machine manuelle pour des petites séries
- Sans moteur
- Machine de base pour tête légère AD
- Machine de base pour toutes les têtes
- Adaptable à tous les types de capsules (pression axiale définie)



Manual capper

Manual device to close roll-on aluminium caps on corresponding bottles.

- Manual tool for small quantities
- Without motor
- Basic machine for light capping head AD
- Basic machine for all capping heads
- To be used with every type of roll-on aluminium cap (repeatable axial pressure)



Hand-Verschliesser

Handmaschine zum Anrollen von Alu-Anrollverschlüssen auf Flaschen mit Gewindemündung.

- Manuelles Arbeiten für Kleinserien
- Ohne Motor
- Basis-Modell für leichten Verschliesskopf AD
- Basis-Modell für alle Verschliessköpfe
- Für alle Verschlussstypen geeignet (definierter Axialdruck)

- emploi facile par pédale et manivelle
- têtes de sertissage standard utilisable
- easy operation by pedal and crank
- can be used with standard capping heads
- Leichte Handhabung mittels Pedal und Kurbel
- Standard-Verschliessköpfe verwendbar

• raccord • adapter type • Aufnahme M52 x 1.5

- tête AD
- capping head AD
- Verschliesskopf AD



- tête standard
- standard capping head
- Standard-Verschliesskopf



No. d'art. Code Art.-No.		raccord adapter type Aufnahme	tête capping head Verschliesskopf
05.235.10	Sertalu S41 AD (sans tête • without head • ohne Verschliesskopf)	AD	(AD)
05.235.13	PP-31.5 x 24 mm - tête AD • capping head AD • Verschliesskopf AD		AD
05.235.14	PP-31.5 x 24 mm* - tête AD • capping head AD • Verschliesskopf AD		AD
05.235.19	Kit de modification pour têtes AD + standard • retrofit kit for AD + standard capping heads • Umbausatz für Aufnahme von AD- und Standard-Köpfen	AD/standard	AD/standard
05.235.20	Sertalu S41 standard (sans tête • without head • ohne Verschliesskopf)	AD/standard	(AD/standard)
05.236.21	BVS-28- tête standard • standard capping head • Standard-Verschliesskopf		standard
05.236.22	BVS-30- tête standard • standard capping head • Standard-Verschliesskopf		standard
05.236.23	PP-31.5 x 24 - tête standard • standard capping head • Standard-Verschliesskopf		standard
05.236.24	PP-31.5 x 24* - tête standard • standard capping head • Standard-Verschliesskopf		standard
05.236.00	tête spéciale (format capsules à indiquer) • special capping head please (cap type to specify) • Spezial-Verschliesskopf (bitte Verschlussstyp angeben)		standard
	* pour bague • for mouth type • für Mündung PP-31.5 x 17 mm (capsules avec verneur • for nozzle caps • Verschlüsse mit Ausgiesser)		

Toutes les indications sous réserve de modification. Exécution spéciale sur demande.
Data not binding. Please ask for special execution.
Alle Angaben freibleibend. Sonderausführungen auf Anfrage.

1.5\w\pro\elva\2016\05235_1



ELVAmac SA
Rte de Préverenges 10
CH-1026 Denges

www.elvamac.ch
info@elvamac.ch
Tél. +41 21 801 21 77